



大会

第六十二届会议

正式记录

第八十次全体会议

2008年12月12日星期二上午10时举行
纽约

主席： 克里姆 (前南斯拉夫的马其顿共和国)

上午10时15分开会。

议程项目132(续)

联合国经费分摊比额表(A/62/657和Add.1)

主席(以英语发言)：在开始专题辩论之前，按照惯例，我谨提请大会注意文件A/62/657及其增编1。

秘书长在文件A/62/657中通知大会，目前共有15个会员国出现《联合国宪章》第十九条所述拖欠会费的情况。

我谨提醒各代表团，根据《宪章》第十九条的规定，

“凡拖欠本组织财政款项之会员国，其拖欠数目如等于或超过前两年所应缴纳之数目时，即丧失其在大会投票权。”

秘书长在文件A/62/657/Add.1中通知大会，自其载于文件A/62/657的信件印发以来，瓦努阿图已支付必要的款项，将其拖欠款项降低到《宪章》第十九条所规定的数额之下。

我是否可以认为大会适当地注意到这些文件所载的情况？

就这样决定。

题为“应对气候变化：联合国和全世界共同努力”的专题辩论

议程项目48、54和116(续)

联合国经济、社会及有关领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

可持续发展

千年首脑会议成果的后续行动

秘书长的报告(A/62/644)

主席(以英语发言)：2007年9月份的大会一般性辩论为全面审查气候变化问题奠定了基础。会员国随后通过了第62/8号决议，请秘书长具体介绍联合国目前在现有国际框架内为支持会员国采取的与气候变化有关的行动。

就此，我谨赞扬秘书长迅速响应会员国的请求，即提交一份联合国与气候变化有关的活动的报告。该报告可成为会员国讨论今后工作的良好基础。

我还要祝贺会员国作出重大努力，在巴厘达成初步协议。今后还有更多艰苦的工作要做，但现在已为达成一项全面的后京都协议建立了平台。尽管如此，全面有效地解决气候变化问题，仍需要所有利害攸关方共同努力。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



许多国家不能等待缓减目标产生效果。我们需要实现能够帮助最脆弱国家适应气候变化的所有目标和立即采取切实行动。现在需要会员国提出一个明确的战略愿景，使联合国系统各部门能把精力用在最需要的地方。

这些深刻见解联合国如何工作具有重大影响。联合国系统各部门领导人已要求会员国提供明确的政治支持，以便能够着手实行必要的技术性和管理变革，以使联合国能够真正地超越各部门总合作用，而是作为一个整体发挥作用。

采取措施，以通过由秘书长领导的行政首长理事会来改进协调，是一个良好的开端。但是，许多会员国已明确表示，它们希望支持和发展这一进程，为联合国气候变化活动制定一个政策框架基本原则。

为此，应当提出一些相关问题。首先，联合国应制定哪些战略目标，为2012年的后京都体制做准备？为这些优先目标提供资金的最佳财政架构是什么？如何有效地将气候变化纳入发展议程的主流？以及最后，如何提高联合国系统内的一致性？

我们不能坐等明天，现在就必须采取行动。为此我召开这次大会会议：让会员国有机会为联合国系统提供必要的政治指导。

虽然我们应该避免微观管理，而且这一进程今天才刚开始，但极为重要的是，会员国应迅速、合作性地工作，以达成一项战略政策框架原则，用以指导联合国气候变化工作。

所有利害攸关方信心不断增加，相信我们能够采取切实有效行动，在全球一级应对气候变化问题。因此，我期待着一场注重结果的实质性、合作性辩论。大会有责任发挥领导作用，愿意为生活在这一脆弱星球上的所有人的利益采取行动。

在继续会议之前，我谨提请各位成员注意与会议的进行有关的一些组织事项。本次会议发言者名单上现有117个发言者。为了让名单上所有发言者发言，

恳请发言者在发言时遵守5分钟时限，但不排除散发较详细的发言稿。为此我呼吁发言者合作。

此外，为了协助发言者掌握时间，已在讲台上安装了一个灯光系统：发言者开始发言时绿灯亮，5分钟结束前30秒黄灯亮，5分钟结束时红灯亮。

我现在请安提瓜和巴布达常驻代表约翰·威廉·阿什先生阁下发言。

阿什先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：主席先生，77国集团和中国感谢你召开本次题为“应对气候变化：世界和联合国在行动”的大会专题辩论，使大会会员国和其他伙伴有机会就联合国发展议程上的一个较重要问题进一步交换意见。

首先，77国集团和中国重申，《联合国气候变化框架公约》（气候公约）现在是、而且应该继续是应对气候变化的首要全面框架。因此，这次专题辩论应被确认为会员国就如何增强对框架的支持、满足立即采取行动以充分履行《公约》及其《京都议定书》规定的义务的迫切需要，以及支持《巴厘行动计划》和其他公约机制展开对话的机会。

77国集团和中国认为，不应开展平行辩论，因为这将影响根据《公约》开展的谈判进程。我们认为，应对气候变化的多边行动应仍然牢牢扎根于《公约》及其《京都议定书》。

而且，本次专题辩论及秘书长关于联合国与气候变化有关的活动的概述报告，不应试图影响任何其他进程，例如全系统一致性辩论或有关国际环境治理的讨论。

本集团认为，有关气候变化的讨论应该被放在可持续发展的适当框架内。我们的讨论必须强化促进可持续发展，凸显经济发展、社会发展和保护环境三大支柱，以及以综合、协调及平衡方式促进上述三方面工作的需要。

我们决不能忽视气候变化是一个可持续发展挑战的事实。我们应当坚定不移地坚持里约原则，特别

是“共同但有区别的责任”原则。我们必须充分考虑到，消除贫困及经济和社会发展是发展中国家的最优先目标。因此，我们必须确保将有关气候变化的讨论放在适当的背景下进行，使其不影响有关可持续发展的总体讨论。

现在要采取紧急行动，以充分落实《公约》和《京都议定书》规定的义务，尤其是为适应、技术转让和能力建设融资的义务，否则我们将难以在实现发展中国家可持续发展目标、尤其是国际商定发展目标包括千年发展目标方面取得进展。

尤其需要采取紧急行动，以履行承诺，因为气候变化威胁最贫穷、最脆弱的发展中国家，特别是非洲国家、最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家及灾害频繁发展中国家的生计。本集团认为，在应对气候变化挑战的同时，应适当关心和支持受影响最严重国家和最易受灾害国家。

发达国家各方必须带头弥补执行缺口，因为发展中国家能在何种程度上有效应对挑战，取决于发达国家在融资和技术转让方面履行承诺的程度。

虽然联合国能够支持发展中国家努力制定吸引气候变化相关投资的政策，但适应措施和符合国情的减轻行动，必须有和我们面前的任务规模相称的技术、融资和能力建设方可实施，也就是说，如《关于发展中国家区域和分区域经济合作的巴厘行动计划》中所商定的那样，以可衡量、可报告、可核查的方式展开。提供财政资源是发达国家各方作出的一项具有约束力的承诺。必须制定明确的指导方针，为获取财政资源和投资提供便利，不附加条件。决不能将此类财政资源视为官方发展援助，而应将其视为按照《公约》现有具有约束力的承诺提供的追加援助。而且，为适应气候变化和解决应对措施的影响的筹资，不应来自对现存发展筹资的重新分配或组合。

应该向发展中国家进一步提供成本效益好、效率高、但负担得起的先进清洁技术。77国集团和中国一再带头呼吁为发展中国家提供更多的气候友好型技

术。必须加强这方面的努力。而且，联合国可发挥重要作用，促进建立一种有益于此类技术转让的知识产权制度。

77国集团和中国再次呼吁增加对发展中国家能力建设的支持，加强各国促进以综合方式解决应对气候变化措施和可持续发展规划问题的努力。

必须加强联合国支持各国适应气候变化活动的努力，使发展中国家能在应对气候变化挑战的同时，实现可持续发展目标。联合国支持总体发展努力的作用至关重要。但是，77国集团和中国发现，在为准备今天的辩论所提供的背景文件中，技术转让和筹资问题未得到充分处理。

关于伙伴关系，77国集团和中国认为，多方利益攸关者伙伴关系，可在应对气候变化方面发挥重要作用。联合国系统应协助鼓励和促进支持各国努力的伙伴关系。不过，不应以伙伴关系取代官方发展援助或国际合作。

此外，在适应领域，南南合作也是有助益的。加强对南南合作的支持，可帮助发展中国家更好地应对气候变化挑战。但是，不应在多方利益攸关者伙伴关系范围内考虑南南合作。而且，有关气候变化的南南合作应成为对南北合作的补充。

会员国在大会第62/8号决议中要求秘书长提出一份全面报告，概述联合国系统与气候变化有关的活动。根据这一任务，77国集团和中国期望秘书长提出一份实事求是的报告，对联合国系统目前在此领域开展的活动作出评估。据此，决议没有要求“显示前进方向”和“协调联合国系统在气候变化问题上的行动”。这仍然属于会员国的职权范围。有关协调机制、结构或框架的工作，包括活动分类或指定牵头机构，实施前必须经由政府间审议和决定。

一般而言，联合国系统实体应协助有效执行《联合国气候变化框架公约》的条款、承诺和行动计划。协调联合国系统活动，以加强联合国应对气候变化挑战的作用，需要会员国的政府间审议、协定和监督。

77 国集团和中国确认联合国指导和支持应对气候变化全球挑战的全球性努力和支持《联合国气候变化框架公约》的首要地位。大会是一个普遍性机构，应该毫不含糊地敦促各方立即采取行动履行根据《公约》所作的承诺，并为此提供明确的政治指导，支持《巴厘行动计划》。

77 国集团和中国认为，通往哥本哈根（将于 2009 年在那里举行关于有关巴厘路线图的目前进程的最后一轮会谈）的道路将是困难的，对发展中国家及最贫困、最脆弱的国家来说尤其如此。若要使我们的对策适合挑战的规模，领导作用至关重要。为了涵盖适应、技术转让与筹资和缓解，我们需要一个全面、有效、并能体现共同但有区别的责任原则的全球对策。因此，如果没有发达国家迅速而切实的努力，气候变化将导致贫困加剧，抵消我们争取可持续发展的努力。

主席（以英语发言）：我现在请图瓦卢副总理兼自然资源和环境部长、尊敬的塔瓦乌·泰伊先生阁下发言。

泰伊先生（图瓦卢）（以英语发言）：主席先生，首先我要感谢你召开这次专题辩论，并祝贺和赞扬有先见之明，鼓励整个联合国讨论气候变化问题。也让我感谢秘书长对气候变化问题的持续承诺并发挥领导作用，欢迎秘书长提出概述联合国与气候变化有关的活动的报告。

毫无疑问，气候变化是当今人类面临的巨大挑战之一。我们显然需要以全面的方法处理这一问题。我高兴地看到，2007 年 12 月巴厘会议提出一项战略，成为我们应对气候变化历程中的一个重要里程碑。

图瓦卢完全支持汤加王国、格林纳达和孟加拉国三国代表分别以太平洋岛屿国家、小岛屿国家联盟及最不发达国家集团名义所作的发言。

因此，我仅集中谈谈今天讨论的一个问题：联合国系统如何协助提高对适应气候变化努力的支持？人们承认，适应气候变化必须成为国家、私营部门、国际机

构和其他相关行为体政策与投资决策的一部分。我们需要增强联网能力和对国际联合行动的协调。

对图瓦卢这样一个极为脆弱的小环礁岛屿国家而言，适应无疑是一个极为重要的问题。只需指出我国地势最高点仅为海拔四米这一事实，就足以突出我国易受气候变化、特别是海平面上升的影响。

去年，图瓦卢提出了一份国际适应蓝图，并将其提交联合国气候变化框架公约缔约国会议。若有人有兴趣阅读我们的蓝图，我已在发言稿中将一个网站地址列入脚注。该蓝图中凸显了我们设想可在联合国系统内加强协作的若干领域。我仅强调其中一些领域。

首先，显而易见，适应所需财政资源完全不足。去年国际乐施会发表的一份报告表示，为满足发展中国家的适应需要，每年至少需要 500 亿美元，大大高于目前世界银行每年 104 亿美元的估计。我们必须在联合国旗帜下共同努力，找到这些额外资金。

增加适应资金的办法之一是建立一个我们称之为“分摊负担机制”。可通过征收国际民航与海运税，为此机制筹集资金。可对一些国家免征此税，以免给最不发达国家和小岛屿发展中国家增加负担。而且，为征收此税，还需联合国与国际民用航空组织和国际海事组织达成协作安排。为便利为此达成适当安排，我们鼓励在今年某时召开一次上述两组织高级官员与联合国开发计划署（开发署）和气候变化公约高级官员会议。

第二，需要联合国机构和非政府组织协作，制定一个全面方法来采取长期适应行动。作为第一步，我们设想在公约秘书处及缔约国和联合国国际减少灾害战略及参与国之间制定一个协作方案。我们认为，应在大会主持下设立一个特别协调委员会。这一气候变化适应执行委员会还可包括其他联合国机构，如开发署、联合国环境规划署（环境署）、联合国人类住区规划署（人居署）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、世界卫生组织（世卫组织），以及其他机构，如红十字会与红新月会国际联合会（红十字与红新月

联会)和在适应领域富有经验的各种非政府组织。我们也希望能在今年设立该委员会。因此,我们希望大会尽快召开会议,通过一项决议,支持设立这样一个委员会。

第三,我国的国际适应蓝图还提议建立一个国际气候保险库。这将是一个国际提供的资金库,为一个保险机制提供基金,帮助最脆弱社区支付与气候相关灾难的灾后重建费用。我们设想,这项保险业务将由开发署内一专门小组负责在现有再保险公司指导下管理。为此需要确定国际商定的向社区支付款项的气候门槛触发标准。我们鼓励开发署在今年某时举行一次特别会议,为开始建立此项保险业务进程提供便利。

以上所述仅仅是我国国际适应蓝图中所列的三个设想。我国并无将此蓝图占为己有的特别要求。我们希望联合国系统接受这一蓝图,使之成为一个真正的联合国蓝图。主席先生,我们鼓励你仔细研究蓝图,并与你的同事一道进一步发展这些设想。我们强烈鼓励你考虑召开一次大会特别会议,起草与通过一项决议,为实施这些适应设想提供便利。

主席(以英语发言):我现在请斯洛文尼亚共和国环境和空间规划部长雅奈兹·波多布尼克先生阁下发言。

波多布尼克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):能在这一重要的大会专题辩论上代表欧洲联盟发言,是一种荣幸。候选国土耳其、克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国,参与稳定与结盟进程的可能的候选国波斯尼亚和黑塞哥维那和黑山,以及乌克兰、摩尔多瓦共和国、亚美尼亚和格鲁吉亚也赞同这一发言。

气候变化是我们星球面临的主要挑战之一。我们已经看到气候变化的影响,它们有破坏后代生计的危险。2007年政府间气候变化专门委员会发表其权威性结论,并因其卓越工作而荣获诺贝尔和平奖。报告明确指出,1970年至2004年间,全球人类排放的温室气体增加近70%左右。鉴于我们目前对此问题的认识

以及所涉风险高,任何负责的决策者都不能不采取行动,别无选择。在这方面,今天的辩论作为进一步发展和支持联合国在此问题上的决定性作用的一种办法,非常可喜。

气候变化已经到来,我们认为现在是行动的时候了。欧洲联盟已经把气候变化放在欧盟政治议程的首位。为了公正、有效、高效地应对气候变化带来的挑战,必须采取国际集体行动。同心协力有利于每一个国家。

欧洲联盟将继续努力,争取就迫切需要在2012年后进一步采取更有力措施达成国际共识。目前我们正通过执行和进一步发展欧盟全面气候变化政策来做好必要的准备工作。最近欧洲联盟委员会提出了立法性的《气候行动及可再生能源一揽子方案》,该方案将在根据我们作出的到2020年将欧盟的温室气体排放量降低到比1990年水平少20%的承诺制定对策。方案规定将欧盟排放量减少高达30%,作为一项全球协议的一部分。根据该全球协议,所有发达国家均承诺作出类似努力,发展中国家也应作出进一步贡献。我们相信,把欧洲变成一个高能效、低碳耗经济体,将提高欧盟的能源安全,增强欧盟的竞争力。让我再次重申欧洲联盟争取全球平均气温增加不超过工业前水平的两个摄氏度的目标。

去年是应对气候变化的国际行动的一个转折点。政府间气候变化专门委员会第四次评估报告强调迫切需要采取行动。其后,巴厘气候大会所有与会方同意,于2009年12月在哥本哈根发起一个由各方广泛参加的谈判进程,拟定一项新的、全面的、2012年后全球协定。重要的是,会上同意,根据共同但有区别的责任原则,所有发达国家和发展中国家都必须采取适当行动,减少本国的温室气体排放量。

巴厘协定提出了一个长期合作行动的共同设想,并指出四个重要组成部分:缓解、适应、技术和筹资。这是一个非常重要的步骤,但今后两年仍需作出许多重要决定。为此,欧盟已经提出这方面的一般性意见。欧盟认为,所有四个组成部分都同样重要,而且必须

相应对待。没有发展和转让清洁技术及扩大和改变投资与金融流动方向的支持，就无法实现缓解和适应的重要目标。

巴厘会议还就其他若干问题作出重要决定，其中包括展开旨在减少森林砍伐的演示活动；最后敲定“适应基金”安排，用以帮助发展中国家适应气候变化的影响；以及提出一项为发展中国家转让技术的战略方案。

世界日趋相互关联，因此不可能把气候变化与发展当作两个毫无关系的问题谈论。气候变化涉及可持续发展问题，将影响到我们的自然环境以及社会和经济发展。如不适当考虑我们生活所依赖的自然资源和环境，就无法实现到 2015 年将世界贫困人口比例减半的目标。但是，在减少温室气体排放和气候变化影响的同时满足发展需要和实现减贫，将给我们所有国家提出挑战。

今年将有多项重要活动，如发展筹资对话、千年发展目标高级别会议，以及在日本担任八国集团主席期间召开北海道——东京首脑会议。我们必须确保，气候变化问题将在这些辩论中得到讨论；进一步明确和探讨气候变化、能源安全、环境、房产、金融和贸易之间的关系。既然这种关系涉及巴厘确定的所有四个组成部分，把气候问题纳入发展规划就至关重要。总体目标是实现可持续发展。联合国应发挥关键作用，支持各级综合政策和决策。

欧盟致力于以气候为焦点稳定大气层温室气体浓度和在可持续发展前提下适应气候变化。因此，将适应和缓解工作进一步纳入国家可持续发展战略，对应气候变化必不可少。

争取达成一项 2012 年后气候变化问题全球协定的努力若要产生结果，协定前进程和协定的范围内必须广泛、包罗万象。

不过，关键问题依然是：我们各国如何能作出贡献？无可置疑的科学事实、气候事件影响日趋严重，以及由此导致公众更加关注，把气候变化提升为政治

议程上的一个重要问题。国际社会必须对此作出反应。联合国提供了处理该问题的适当的多边框架，《联合国气候变化框架公约》（气候公约）是得以达成有关今后行动的全球决策的唯一论坛。

联合国加强对气候变化的对策，并用同一个声音说话的时候到了。联合国系统必须能够共同努力支持消除气候变化负面影响的国际努力：通过《气候公约》，以此作为适当的谈判多边框架，争取就一个 2012 年后框架达成全球协定；通过最适宜提供综合对策、应对促进可持续发展、实现千年发展目标和处理气候变化影响等当代挑战的机构、基金和方案的工作；以及通过秘书长的声音，过去一年秘书长已经有效地促进了国际社会的反应。

有鉴于此，欧盟充分支持在秘书长领导下、由行政首长理事会进行的努力，以便以协调一致的联合国方法来应对气候变化。大量有益工作已经在联合国系统许多部门展开。继续该进程将使联合国系统能明确自己的长处，进而查明在应对气候变化的斗争中能够作出最有效贡献的领域。

作为会员国，我们也必须承担责任，用自己的行动支持这一进程。2012 年后气候变化框架的执行，将给全球社会带来根本性挑战，并需要加强国际环境治理。尤其重要的将是为加强缓解和适应措施融资，因此需要新的和创新概念，需要从私营部门到公共部门各利害攸关者之间加强合作。

气候变化有可能改变我们地球的面貌。科学已明确强调，我们各国采取行动的时候到了。根据对世界许多国家的民意测验，绝大多数世界居民认为，如果我们想要防止气候变化的后果，国际社会就必须走一条不同的道路。若干事件已显示，这样做的政治意愿在增强。

然而，总是有改进的余地。联合国可以发挥重要作用，协助完成这一进程，不仅解决行动能力差距问

题，进而确保实现千年发展目标，而且领导提高全球认识的进程。某些行动可在联合国系统内进行，在会员国为联合国系统所提供的任务框架内进行。

但归根结底，我们决不能忘记，联合国是其会员国的总和，这一总和的大小是由我们决定的。

主席（以英语发言）：我现在请印度尼西亚环境部长兼联合国气候变化大会主席拉赫马特·维托埃拉尔先生阁下发言。

维托埃拉尔先生（印度尼西亚）（以英语发言）：主席先生，首先让我感谢你召开这次重要会议，讨论人类的重大挑战之一：气候变化。我真诚地赞扬将此议题作为当务之急保留在大会本届会议议程上的举措。

我谨指出，我支持安提瓜和巴布达代表以 77 集团和中国的名义所作的发言。

几个月前，联合国气候变化巴厘会议商定了《巴厘行动计划》，又称《巴厘路线图》。《巴厘路线图》是一个具有战略意义的重要里程碑，它标志着一个不仅在气候变化领域中，而且对人类来说的重要转折点。其政治承诺是前所未有的，我们必须沿着这一道路继续走下去。

《巴厘路线图》的独特之处在于，它反映了一个共同的认识，即任何国家都不能幸免气候变化的影响。解决该问题无疑需要发达国家和发展中国家的努力。可期待发展中国家作出更大的努力，发达国家作出更雄心勃勃的承诺。

但是，我们必须铭记：机会之窗会很快关闭；我们仅有 2008 年和 2009 年的两年时间制定缓解、适应、技术转让和融资这四大组成部分的细节。在巴厘成功的基础上，我们相信，必须促进政治伙伴关系，并继续以此指导和贯穿今后两年的谈判进程。

政治伙伴关系至关重要。但下一个问题是：何种伙伴关系将有助于更有效的落实。我认为，真正的伙伴关系应包括所有承认共同但有区别的责任的利害攸关者。这就意味着，我们必须有紧迫感，作出必要

的选择以制止全球升温。为此目的，我们必须打破常规思维方式，别无他择。我们大家必须敢于调整我们的新视角，用新颖办法解决我们的问题。我们大家必须作出更大的努力，改变我们整个生活领域的做事方式。我们大家能够而且必须对完成保护地球的辛勤工作作出贡献。

印度尼西亚坚信，我们处理气候变化问题的努力需要所有国家——发达国家和发展中国家、大国和小国、北方和南方国家——的积极投入，需要私营部门、民间社会和每一代、各种背景的每一个人的积极参与。国内和国家之间伙伴合作，是解决全球环境和气候问题的关键。

因此，作为联合国气候变化框架公约缔约方第十三届会议主席，印度尼西亚感到义不容辞，必须与所有利害攸关者一起努力发挥自己的作用，履行那些承诺。我们将同即将召开的第十四届和第十五届会议主席一道，努力确保 2009 年气候变化史翻开一个新篇章。

我也高兴地指出，作为印度尼西亚致力于同所有国家一起参与解决气候变化问题努力的一部分，我国已经发起一项《全国气候变化行动纲领》。该《纲领》将成为印度尼西亚国内所有利害攸关者执行缓解和适应气候变化工作的指南。

让我也强调，印度尼西亚欢迎并肯定在各种国际进程中提出的所有倡议和进行的讨论。这些都有助于为在《联合国气候变化框架公约》（气候公约）下开展的进程提供宝贵意见，包括最近在夏威夷檀香山举行的重要经济会议成果，它们强化了《巴厘路线图》成果，并促进了能效。但是，必须在《气候公约》框架内审议现有和新的 2012 年后承诺，因为该《公约》是解决气候变化问题的主要文书和适当论坛。

应当强调，联合国具有就发展与气候变化问题与所有利害攸关者沟通的正当作用。为此，联合国应当具备以更加一致和集中的方式应对发展与气候变化挑战、尤其是实现千年发展目标的能力。

联合国努力加强秘书处内部合作及同整个联合国系统的合作是朝正确方向跨出的一步。为此目的，联合国可考虑融合现有各种相关框架的需要，以建立一个有效的总体机制，用以今后应对气候变化。所有与气候变化相关的联合国活动，应以连贯的一揽子方式开展。

应对气候变化将需要全人类全力以赴。让我们在各级和各部门树立起全球同心协力、当家作主的精神，战胜共同的敌人。昨天的小组讨论明确显示，而且事实上重申了我们对建设伙伴关系的日益重要的战略意义的信念。世界各国政府、私营部门和非政府组织已经作出大量的政治承诺，因此我们必须在联合国促进这一政治势头和全球呼声，并将其变成政策、行动计划和坚决执行。说到底，这正是我们今天的专题的主要信息：联合国和世界已行动起来。

主席（以英语发言）：我现在请斯里兰卡环境和自然资源部长 Champika Ranawaka 先生阁下发言。

Ranawaka 先生（斯里兰卡）（以英语发言）：主席先生，首先让我感谢你和秘书长及时召开这次重要会议。

气候变化影响程度因国而异，但严峻的现实是，经济地位低、排放量低的国家首当其冲，最容易受气候变化影响的冲击。全球人均炭耗阈值为 2 200 公斤，相比之下，斯里兰卡目前的排放量仅为 600 公斤。事实上，这意味着，我们人均排放量可增加三倍。但是，这样做无疑将造成整个系统严重失衡。因此，像我国这样非常易受气候变化影响的岛屿国家，面临实现经济发展和应对气候变化的双重挑战。

大家都同意，尽管已在各级采取各种干预措施，但大气气温仍在继续上升。大气层中的温室气体浓度也在增加。我们现在即将进入制定应对气候变化战略的新阶段，我们必须改变思路。

当代人，包括今天在座的每一个人：我和大家，都有责任确保后代生活更加美好。当代人使用或滥用的环境及其各种资源，是我们向已经出生和尚未出生的后代借用的东西。

因此，除非甚至在这一晚期阶段彻底改变我们的思维方式，目前的趋势将继续危及现代和后代人生存的权利。

我们面前现在有两种选择。一是继续目前的做法，把巨大的环境债留给发展中国家后代生物。

据估计，现有炭储存到 2032 年将被耗尽。因此，如果我们继续玩相互指责的游戏，并且一切照旧，我们至少需要再增加两个地球才能维持目前的生长。所以，唯一可行的选择是同心协力，共同恢复已经退化的环境和自然资源基础，建立强大的环境资本，以确保后代生存。

所有国家在不同程度上都对环境债负有责任。大家都知道，联合国开发计划署《人类发展指数报告》根据某些标准排列全球所有国家，而人均购买力平价就是标准之一。我们知道，人均收入高的国家，温室气体排放量也高，虽个别国家可能是例外。相比之下，人均收入低的欠发达国家造成全球升温的作用相对而言最小。因此，如果考虑到与所谓经济发展密切相关的这一重要环境因素，我们将看到与我们今天所见截然不同的状况。

因此，按照共同但有区别的责任原则，若期待发展中国家承担应对气候变化影响的全部责任，有失公平。历史上，这些国家对造成气候变化应负的责任最小，而且今天仍然如此。

所以，我们需要拟定新的协议，以包括所有这些不同方面。与此同时，我们也需要对《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》的成功作一个坦率的评估。我国的评估是，这两项文书对扭转目前的趋势并没有产生重大影响。

现阶段还必须认识到气候变化的包罗万象性质：它可对地球上一切活动产生直接或间接的影响。因此，在其他环境条约下提出的各种倡议将自然成为气候变化工作的一部分。如此调整活动，将大大有助于在全球和国家一级优化资源利用和把重叠可能性减少到最低限度。

我们没有解决与气候变化相关问题的灵丹妙药，任何一个国家也不能单独应对这些挑战。因此，所有有关行为体首先必须执行它们已经承诺执行的措施。

在结束发言前，让我引用《慈爱经》，其中载有佛祖的极重要教义。佛祖在一次布道中指出，世界是一个复杂的综合体系，而人只是其中许多行为体之一；所有行为体都应尊重他方的生存权。世界既属于现代，也属于尚未出生的后代，我们必须像母亲保护其唯一孩子一样保护世界。因此，为了后代，让我们以这些崇高的真理指导我们寻求办法解决当今人类所面临的这一最严重挑战的努力。

主席（以英语发言）：我现在请荷兰环境与空间规划大臣杰奎琳·克拉玛女士阁下发言。

克拉玛女士（荷兰）（以英语发言）：一个多月前，世界聚集在印度尼西亚，以商定全球应对气候变化斗争急需采取的进一步步骤。这次会议是各国解决气候变化问题努力的一个转折点。现在是毫不拖延地开始，立即着手执行《巴厘行动计划》的时候了。在此努力中，联合国将必须发挥领导作用。因此，我热烈欢迎秘书长在这方面的领导作用，赞扬秘书长决定把应对气候变化斗争列为联合国如此重要的优先事项。

秘书长关于联合国有关气候变化行动的报告（A/62/644）表明，联合国大家庭已经在作出重要贡献。但现在还需要进一步措施。所以，我强烈请求秘书长就联合国系统各部门的具体作用提出进一步建议，确保对气候变化有一个协调一致的对策。

有鉴于此，我集中谈一个问题。应对气候变化的全球斗争要求我们以几乎前所未有的规模调动资源，而且不仅仅是人力和政治资源，还包括资金流动。今后20年，我们需要数亿计美元，使世界走上低碳耗、能源可持续的道路，采取措施保护易受伤害地区居民免遭气候变化的影响，并有效地解决砍伐森林问题。

追加的资金流动，大部分将不得不自私营部门。为寻求市场机会和力求创新，必须扩大气候友好型并与能源相关的投资规模。为此目的，各国政府应

创造有利的投资环境，提供适当的鼓励，并建立一个长期国际框架。现在此类鼓励往往不足。因此，让我们邀请私营部门更积极地参与关于如何拟定一个成本效益好、灵活而又公正的2012年后安排的讨论。

当然，公共资金仍然是一个重要来源。工业化国家应在国家一级支持和鼓励私营部门、非政府组织和整个社会解决气候变化问题的举措。而且，应当调动额外公共资金，协助发展中国家落实减缓特别是适应行动。这也有助于实现千年发展目标。

我先前曾有机会指出，工业化国家应对造成气候变化问题负主要责任。因此工业化国家有责任为解决这一问题作出主要贡献。在这项工作中，我们必须起带头作用。因此，我们应当讨论，在这方面我们应该做些什么。

让我强调两点。第一，现已有许多资金。让我们更好地利用这些资金，进一步协调现有资源，避免基金泛滥。荷兰已经提供5亿欧元，用于投资和促进发展中国家可再生能源。我们将努力确保这笔资金有效地促进目前已经开始执行的其他许多倡议，并解决伙伴国的优先需要。

第二，需要追加公共资金，并使其具有可预见性。问题是，我们应采用哪些财政机制来管理这些财政资源。在这方面，联合国系统也具有得天独厚的支持能力：我指的尤其是联合国环境规划署、联合国开发计划署，以及世界银行与国际货币基金组织。

最后，我将利用我的荷兰环境大臣的职务，促进有关融资问题的国际讨论，并推动与私营部门的伙伴关系。我坚信，这一领域的进展是能够打开解决气候变化问题之门的钥匙。

主席（以英语发言）：我现在请菲律宾能源部秘书、总统气候变化问题工作组主席安赫洛·雷耶斯先生阁下发言。

雷耶斯先生（菲律宾）（以英语发言）：作为发展中国家，菲律宾在全球温室气体排放中仅占很小的份额。然而，作为一个地处台风带和环太平洋地区所谓

“火圈”的热带群岛国家，我国是最易受全球变暖影响的国家之一。正因如此，我们欢迎联合国主办气候变化问题专题辩论的这一举措。

作为 77 国集团加中国的成员，这一发言也与我的安提瓜和巴布达同事今天上午早些时候提出的关切问题一致。

鉴于时间有限，我将作简要发言，发言全文即将提供给各位参考。请允许我强调五个要点，以此总结我国代表团的立场与我们的建议。

首先，我们希望响应大会主席斯尔詹·克里姆昨天所作的发言，即我们需要“一个共同愿景、一个全球共识以及一个促进行动的全球联盟”。

因为显而易见的是，像气候变化这样的问题无法由个别国家，甚至不能由联合国这样一个有如此广泛基础的机构来解决。如果科学界确实已就人类活动是导致全球变暖的主要原因达成共识，那最有利于我们星球的事，就是联合国进行道义上的说服，申明这一共识并努力促进各国兑现承诺，停止——如果不是扭转的话——气候变化的不幸发展趋势。

其次，在昨天的午餐会上，理查德·布兰森爵士强调，鉴于减缓和其它有预见性的战略对减少大气中的温室气体层无济于事的现实情况，我们十分需要采取科学行动。这一稀薄的温室气体层已使全球气温走上危险的上升道路，就在我们发言时也未停止。这使联合国有可能进行另外的干预，它或许可以作为一项国际基金的保管者，该基金将促使一批来自各个国家的科学家开展研究，以研制一种气体或开发一个能把大气层的平衡恢复到工业化前水平的先进的固碳进程。

第三，我们申明我们支持“巴厘路线图”，它排除了一种理念，即科学“良方”能使人类不受其很大程度上不可持续的发展道路的不利影响。我们不能忽视减缓和适应战略以及路线图所述必要技术援助和资金捐助的重要性。

第四，我们建议把社会动员作为巴厘路线图的一个内在方面。昨天的讨论就需要在各级建立基于良好

意愿、团结与科学知识的伙伴关系达成共识。看来缺少的一种贯穿各级伙伴关系的紧迫感。

除许多已感到担心的国际科学家和大量充满热情的非政府组织外，还有各种各样的利益攸关者，他们或多或少都了解气候变化问题和需要对此采取的措施。

各国政府通常处于各种优先事项相互竞争的困境中：在发展中世界，稀缺的政府资源往往侧重于满足人民的基本需求。另一方面，在私营部门，“三底线”的理念还不广为人知：许多首席执行官尚未接受这样一种观点，即一个企业只有同时努力带来社会和环境效益，才可以长期保持赢利。

与各国政府一样，各个社区也受到相互冲突的优先事项的困扰。尽管气候变化是一个非常严重的全球问题，但它还需要被转化为使其对科学利益攸关方或易受影响的岛屿社区和位卑的农民等特定利益攸关方有相关性的具体问题。这正是与基层利益攸关方有着千丝万缕联系的非政府组织最适合发挥作用的领域。此外，正如第三世界网络的 Martin Khor 先生所强调的那样，非政府组织注入行动主义经济学，这种经济学推动国家和地方政府理顺其优先事项，并使企业保持透明并与其倡导的原则保持一致。

我认为，任何发展议程要取得成功，最有效的办法之一是把政府的权威和组织机构、私营部门的资源和企业精神以及民间社会的热情和毅力结合起来。这三者和谐发挥作用构成了可持续地方行动的重要平台。因此，菲律宾的应对气候变化框架明确把社会动员作为一个重要方面。

就在上周，我们刚刚结束了一个有里程碑意义的菲律宾能源问题峰会。来自不同利益攸关方群体的与会者得出结论：我们正在进入一个充满前所未见的机会的新时代，这些机会能加快发展再生能源和气候友好型能源，从而使我国不受未来石油价格激增影响的计划。在我国，已有五分之一的灯泡使用地热能，

而我们的目标是在今后十年内成为世界第一大地热能源生产国。在其它关键利益攸关方的帮助下，我们还有望在发展水能、风能、太阳能以及生物质能方面取得重大进展。

在能源需求管理方面，我国总统已授权到 2009 年底前逐步在菲律宾淘汰使用白炽灯泡，用紧凑型荧光灯泡来加以替代，从而使菲律宾成为继澳大利亚之后，采取这一有开创性举措的第二个亚太地区国家。

第五点，也是最后一点，我们支持联合国表示希望整合分散的努力，以帮助各国减缓和适应气候变化的影响。这是一个及时的呼吁，以实现目标明确的整合，把在这一领域提供技术和资金援助的其它国际发展伙伴也包括进来。

似乎，联合国的义务是发挥在一个整体框架内使各种优先事项和方案相一致的作用，同时考虑到各机构的职权任务范围，以确保资源配置的效率和战略影响。我们建议，联合国为此目的召开一个由所有国际发展机构参加的高级别会议。通过这样做，《巴厘路线图》的路线可以得到更明确的界定，在不同方案领域以及不同区域和国家之间严格区分责任和承诺，并为干预方面的缺口服务。

我们甚至可以设想：谷歌、雅虎和微软等信息技术巨头会愿意提供一种引擎，通过它可以反映全球、区域以及国家各级不断变化的需求情况，同时实时规划一系列可利用的技术和资金备选方案。如果能为着重于气候问题的干预措施建立起一个虚拟市场，那将会是理想的全球伙伴关系。

主席（以英语发言）：我现在请波兰环境部长马切伊·诺维茨基先生阁下发言。

诺维茨基先生（波兰）（以英语发言）：《联合国气候变化框架公约》第十四次缔约国大会将于今年 12 月 1 日至 12 日在波兰召开。波兰人为有机会为这个重要进程作出贡献感到非常自豪。这次大会将总结《公约》迄今为止取得的成就和在《京都议定书》框架内取得的成果。

我们希望确保，波兹南会议将为制定减缓和适应气候变化方面的具体措施作出重大贡献。会议还应当成为一个重要里程碑，推动就应在 2009 年哥本哈根大会上实现的温室气体减排承诺达成共识。在波兹南会议上，我们希望特别注重介绍与适应气候变化方面的成功技术转让与措施的具体事例，以便推广此类良好做法。

我们希望通过展览的形式展现有助于减少排放温室气体的干预措施和开创性组织机制。一个有近 200 个国家代表参加的联合国的会议是展示此类良好做法的最佳场合，以尽可能广泛地推广它们。我希望，这次展览与在会议框架内举行的小组讨论将是促进保护地球气候的一步。

最后，我愿再次邀请各位代表于 12 月到波兰和热情好客的波兹南市来，并希望第十四次缔约国大会将是促进在保护我们地球母亲的气候方面取得具体进展的重要论坛。

主席（以法语发言）：我现在请比利时王国发展合作大臣查尔斯·米歇尔先生阁下发言。

米歇尔先生（比利时）（以法语发言）：正如最近联合国开发计划署的《人类发展报告》表明的那样，我们再也无法把气候议程与发展议程区分开来。我正是本着这种信念，以比利时发展合作大臣的身份参加这次辩论，而比利时政府已决定于 3 月 7 日召开一个有关气候与发展合作问题之间关系的国际会议。

正如其他发言者前面所说的那样，采取行动的时候到了。除科学和环境方面的考虑外，还有经济方面的道理。如尼古拉·斯特恩爵士分析和指出的那样，不采取行动的代价比采取行动要高 20 倍。另一个明显的事实是：世界银行最近完成的一项研究表明，其项目中有 55% 易受气候变化的影响，而且有至少 25% 的项目承受着巨大的风险，而我们都知，只有 2% 的项目接受过受气候变化影响可能性的检验。

气候变化目前的主要受害者是发展中国家，今后情况将更加如此。要应对这一全球挑战，显然需要作出全球回应。在这方面，联合国显然处于独特的地位。正如最近秘书长概述联合国与气候变化相关活动的报告中强调的那样，当然已开始了许多行动，但对联合国来说，今后的主要挑战将是协调此类活动及此类活动的效力问题，协调必须有助于增强此类活动的增加值。各会员国必须要承担其责任，并为作出有系统的反应作贡献。只有这样一个协调的组织，并动员和使所有利益攸关方参与进来，才能使我们避免肯定会导致失败的各自为政的情况。

在这方面，比利时欢迎巴厘会议各项成果及其启动的有活力的进程。今后两年对赋予在巴厘确定的目标具体内容来说将是至关重要的。正是因为我们现在必须行动起来，我愿提出两个具体想法供大会审议。

我将于周五向比利时政府提出建议，成立一个系统机制，以减缓比利时政府和行政部门工作人员公务旅行时造成的二氧化碳排放。我认为，政府官员必须成为这方面的榜样。尽管从全球角度来看这只是一个象征性姿态，但它将表明对实现巴厘承诺来说至关重要的积极主动态度。

本着同一精神，我将提出另一个建议。联合国为何不考虑是否有可能建立一个机制，从而使它能对其活动——无论是部署维持和平行动还是启动一项发展方案——对气候的影响进行系统的评估？这个考验——我愿把它称为气候考验——应当使我们能从现在开始在充分了解情况的基础上作出决定，同时当然要避免带来更多官僚作风。这是一个证实我们所采取的行动是对气候有消极或积极影响，还是没有影响的问题。

主席（以法语发言）：我现在请法国外交和欧洲事务部长贝尔纳·库什内尔先生阁下发言。

库什内尔先生（法国）（以法语发言）：法国赞成欧洲联盟主席国所作的发言。

首先，我希望欢迎大会主席采取这一举措。我们今天的会议特别适当。换言之，会议是在正确的时候、在正确的场合处理正确的问题。

之所以是正确的问题，是因为我们知道，气候变化现在是一个需要调动整个联合国的问题。

之所以是正确的场合，是因为大会必须对一个有如此严重经济和发展后果的问题负起责任。因此，大会必须承担其责任。

而之所以是正确的时间，是因为在秘书长于 9 月 24 日组织召开会议之后，我们都同意主要的分析，也清楚我们要走的道路。在我们出人意料地就《巴厘路线图》达成一致意见后，通往哥本哈根的道路很短，但遍布陷阱。

因此，应当迅速用三项原则来指导国际社会的努力，即责任、公平与务实。

第一项原则是责任。由于政府间气候变化专门委员会——请允许我提醒大会，它获得了诺贝尔和平奖——所做的出色工作，经济部门与世界舆论现在已意识到利害攸关的是什么。关于 2012 年后机制的一项全球协定触手可及，因为我们从情感和理智上都为此做好了准备。现在只差全世界政治决策者作出承诺，而今天聚集在此的人们代表着他们。正如《斯特恩评论报告》强调的那样，不采取行动的代价过于高昂，我们不能让后世子孙承担其后果。

欧洲清楚自己的责任所在。欧洲知道人们在这方面以及在其它许多方面对它有何期望。欧洲不会回避责任。欧洲联盟目前正在制定前所未有的措施，这些措施应当能使欧洲的排放到 2020 年时减少 20%。就法国而言，我们有立法承诺到 2050 年减排 75%。法国社会大众也有此决心，因为他们都清楚这事关重大。而且，法国将于 2008 年 7 月开始担任欧洲联盟主席，在此期间，我们将向我们所有的欧洲伙伴提出同样的合理建议。

第二项原则是公平。少数国家的示范行为是不够的。必须作出回应的恰恰是整个国际社会。联合国本

身提供了一个采取普遍行动的框架。只有联合国才能重申和实现共同但有区别的责任这一根本原则。

最不发达国家能够在此表达其想法。正是在这个论坛上，那些最终实现经济增长的国家也可以坚持其合理要求。也是在这里，那些其存亡受到海平面上升、荒漠化、自然资源枯竭、健康风险——我要强调的是健康风险——以及自然灾害威胁的国家能够有发言权。一直以来，这些风险都是普遍和不公平的，而且不加选择和残酷地造成危害。从来都是穷人比富人承受的痛苦更多，我刚才强调的公共卫生领域尤为如此。而且正是在这个论坛上，我们有可能解决联合国开发计划署最新的《人类发展报告》中提到的发展与环境挑战之间冲突。

我们可以而且必须把消除贫困、经济增长需要——尤其是能源安全——以及与气候变化作必要斗争之间的联系纳入一项创新政策之中，我相信这一政策将有助于确定新的集体安全与发展的模式。联合国是实现如此雄心壮志的唯一机构。

当然，这并不意味着其它论坛没有用处，无论这些论坛是八国集团——我希望它将调整并发展壮大——还是主要经济体会议。但是，这些论坛的作用是帮助产生一项只能在联合国框架内推行的协定。

第三项原则是务实。关系重大的事物和任务的范围如此之广，以至我们无法对任何一种行动有所偏好。没有万灵药，也没有单一的解决办法。情况往往是，只有摸着石头过河，通过不断摸索，通过采取多种多样的举措和不同层面的行动才能取得进展。

如果我们要求助于市场机制，以最终确定碳排放的全球价格，我们也许应当考虑征收碳税。如果我们要开展从北方到南方的技术转让，我们还必须推动看起来非常有前景的南南合作。特别是，我们必须确定适于当地情况的项目，以此鼓励以部门办法为基础的具体合作协议。

责任、公平与务实——就凭这三项原则的优势，联合国的工作便能在今天获得新的层面，并使我们能

采取我们的人民期待和我们有责任采取的决定性步骤。时间至关重要。法国决心应对这个迫切的挑战。

这就是在我们进行此次辩论的重要时刻，我们在法国国家一级正在做的事情，我们正在被称为“格勒内勒环境论坛”的会议上开展评估和提出贯穿各领域的建议。

这也是我们打算在大会这里做的事情。与我们所有的欧洲联盟伙伴一样，我们希望看到气候变化和环境问题方面的施政取得迅速进展。我们致力于多边主义价值观，因此我们支持能加强该领域联合国工作效力的一切倡议。我们希望看到以“一体行动”应对气候变化成为现实。大会本身就能实现这一点，因此我在此出席会议。

但我们必须加以小心，不要太分散我们的努力。对环境挑战涉及什么的新的正确意识正在创造众多倡议，它们必须得到更好的协调。

联合国系统目前在科学专业知识、观察以及自然灾害预警和预防方面具有不可替代的手段。通过进行更多协调，我们终将掌握应对气候变化各个方面的无可比拟的手段。

气候变化改变生态平衡并造成荒漠化、资源枯竭以及人口迁徙，它目前正在加剧危机局势和冲突。这是一个需要联合国作出回应的全球挑战。安全理事会负有责任维护国际和平与安全，它必须获得应对这些威胁的必要工具。

我们必须有胆识，我们必须有决心，而且我们必须团结，因为我们别无选择。

主席（以英语发言）：我请马尔代夫内政、住房和环境部长艾哈迈德·阿卜杜拉先生阁下发言。

阿卜杜拉先生（马尔代夫）（以英语发言）：主席先生，首先请允许我感谢你召开此次重要的辩论。同时请允许我祝贺潘基文秘书长坚决致力于把气候变化问题作为最高优先事宜，并展示领导能力。

一位名叫盖伊·斯图尔特·卡伦德的英国工程师于 1938 年在伦敦发表了一篇讲话，他在其中争辩说气候正在改变，而人类工业排放的二氧化碳是罪魁祸首。当时的科学家对此感兴趣但没有被说服。1987 年，我国总统穆蒙·阿卜杜勒·加尧姆先生在大会发表讲话，指出如果不采取紧迫纠正措施，气候变化将导致我国和与我国一样的国家消亡。然而，各国领导和科学家再次受到触动但未被说服。我们进行激烈辩论和专门研究已有 70 年之久，今天终于有了明确的证据。气候变化确实存在、正在加快而且是人类造成的。今天，我们都同意，气候变化是我们时代最大的全球紧急状况。

我们在有关气候变化性质和威胁方面达成科学和政治共识已花了很多时间。当我们现在开始注重解决气候危机时，我们再也耽误不起宝贵的时间了。因此，我们应当努力通过推行以下三个战略目标，在今后一年中在巴厘会议以来的势头基础上再接再厉。第一，我们必须强调气候变化的人的方面，而不是科学方面，以此动员公众支持气候保护；第二，我们必须确保各项联合国方案促进气候保护，把它作为支持可持续发展的工具；第三，我们必须启动一个治理改革方案，以便在最脆弱的国家建设适应能力。

应对气候变化的迫切和雄心勃勃的行动将需要前所未有的公众支持。如果我们要发动全世界人民参与这场全球斗争，我们就需要确保他们认识到利害关系所在。在我们讨论气候变化将如何损害生物多样性时，我们要永远记得，藏在有关物种消失的统计数据背后的，是随着不断上升的海洋气温破坏珊瑚礁并使鱼群大批死亡而丧失其生计的渔民；在我们谈起粮食生产由于旱灾和水土流失增加造成令人不安的粮食减产时，我们要记得无法再养活家人的农民；在我们思考风暴频率和强度增加的问题时，我们要记得那些将失去家园和财物的家庭；在我们谈论海平面上升问题时，我们要记得家庭、社区以及邻里的纽带将被不可逆转地摧毁。

去年 11 月，马尔代夫召开了一次会议以应对这些问题，会议最后通过了《关于全球气候变化中人的方面的马累宣言》。我们将在今后继续推行这一方针。在建立公众支持的同时，我们还必须认识到使气候保护与可持续发展和谐一致的需要。随着人们日益关切全球经济的健康状况，我们迫切需要表明，对清洁能源、环境技术、创新以及有效率基础设施的投资将有助于稳定气候、创造新的和更好的工作与机会，并对实现千年发展目标起到持久影响。在这方面，联合国机构可以发挥重要作用，为技术转让、适应以及交流最佳做法筹措资金。

最后，长期缺乏包括资金、技术以及机构资源在内的适应能力，这意味着包括最不发达国家和低地小岛国家在内的发展中国家没有做好应对气候影响的准备。使在巴厘设立的适应基金开始运作是一个重要的开端，但需要开展更多的工作。

马尔代夫最易受日益增加的气候变化威胁影响的国家之一，对于马尔代夫人民来说，应对气候变化及相关的海平面上升问题是日常生活的现实问题。过去 20 年来，我们最直接地目睹了气候变化的实际情况。在马尔代夫，60% 以上的有人居住的岛屿面临不同程度的海岸侵蚀问题，这个问题是对我们各个岛屿上人类住区的切实威胁。

我们在巴厘建立了应对气候危机的进程。除启动旨在达成一项未来气候变化协定的进程以外，巴厘会议还产生了许多协议。马尔代夫致力于与各国共同合作，以便使《巴厘路线图》取得成功。

我要感谢纽约市长布隆伯格、米兰市长莫罗蒂以及其他许多人，他们为应对气候变化作出了重要贡献。我们深受鼓舞的是，这个稳定气候变化的伙伴关系不断发展壮大。我们同样相信，这一统一、协调和无私的伙伴关系能为我们和后世子孙拯救我们的星球。

主席（以英语发言）：我请莫桑比克环境行动协调部部长卢西亚诺·德卡斯特罗先生阁下发言。

德卡斯特罗先生（莫桑比克）（以葡萄牙语发言，英文文本由代表团提供）：首先，我谨代表莫桑比克政府并以我本人的名义，祝贺大会主席及时召开这次关于气候变化问题的辩论。同时请允许我感谢秘书长作出努力，使气候变化问题处于国际政治议程的首要地位。

我们赞成安提瓜和巴布达代表团以 77 国集团和中国的名义、孟加拉代表团以最不发达国家集团的名义以及喀麦隆代表团以非洲集团的名义所作的发言。

本次辩论是在关键时刻召开的。就在 2 个月前，《联合国气候变化框架公约》缔约国和《京都议定书》缔约国通过了《巴厘行动计划》，该计划将作为确定有助于有效和可持续执行《公约》的长期合作行动的基础。这表明，气候变化是一个全球问题，解决这个问题需要加强国际合作行动，以便满足适应和减缓、发展和技术转让以及动员必要和充足的资金，以执行旨在应对全球变暖后果的能力建设方案的需要。

莫桑比克把本次辩论视作实现联合国承诺的一个办法：鼓励其会员国维持在巴厘形成的政治势头，以便加快在《公约》及其议定书框架内开展的谈判进程，以期在商定时间表内，也就是到 2009 年取得具体成果。

我们已经有现成的信息和必要的手段来共同应对减缓气候变化后果的挑战。政府间气候变化专门委员会的最新报告详尽叙述了这方面的情况。报告指出可采用的不同排放水平、每种将采用的减排水平所对应的平均气温增值以及造成的后果。

莫桑比克每年都遭受干旱、洪灾以及热带旋风的袭击。在我们发言的此刻，洪水正在我国中部地区肆虐，而且到 1 月 31 日为止，这已造成 8 人死亡和约 95 000 人受灾，并有逾 29 万英亩不同农作物、21 326 所住房、468 间校舍以及 119 口水井被破坏。

这仅仅是今年的数字。此外，我们还在受去年洪灾的影响，受影响社区的恢复和重新安置工作仍在继续。正像大家看到的那样，莫桑比克发生的此类周期

性灾害事件阻碍了我国政府实现国家经济和社会发展以及减贫的努力，因此制约了我国实现千年发展目标的工作。

莫桑比克政府已作出努力，通过把气候变化问题纳入其国家发展政策、战略以及方案来应对这些灾害情况。莫桑比克已通过相关的战略工作文书，譬如土地改革政策和法律、防灾减灾总计划、可持续发展环境战略、水资源综合管理战略以及一项适应气候变化的国家计划。同时，我们还在非洲发展新伙伴关系的框架内，拟定一项促进使用新能源和可再生能源以及生物燃料的国家战略和一项环境行动计划。

政府研究机构、私营部门以及民间社会参与了这些文件和其它文件的起草工作。这些文书将有助于促进能力建设，以改善莫桑比克人民的生活质量。

最后，我们重申，我们致力于联合国的全球议程，尤其是《巴厘行动计划》。我们认为，我们只有通过携手合作，才能尽量减少气候变化的影响。如果我们放过这个机会，世界将永远无法赢得这场战斗。

主席（以英语发言）：我请加纳地方政府、农村发展和环境部长夸杜沃·阿杰伊-达科先生阁下发言。

阿杰伊-达科先生（加纳）（以英语发言）：首先，我国代表团赞成安提瓜和巴布达代表所作的发言。

2007 年已成为历史上就气候变化问题采取空前行动的一年。本周的会议应当进一步帮助维持在 2007 年创造的势头。

《巴厘行动计划》确定了在今后任何有关气候变化的国际协定中需要予以考虑的四个主要组成部分：加强减缓气候变化的国家与国际行动；加强适应行动；加强以支持减缓和适应行动为目的的技术开发和转让行动，以及加强提供财政资源和投资的行动，以支持减缓和适应行动以及技术合作。

日益显著的一点是，以《联合国气候变化框架公约》为先导的多边主义是应对全球性气候变化问题的最有把握的办法。因此，联合国系统应制定战略目标，

以促进制定支持有效执行未来气候变化协定四大组成部分的国家与国际政策。联合国机构可以与各国政府合作，把气候变化问题纳入发展规划以及国家权力下放进程的主流。

目前，作为联合国开发计划署加纳办事处 2008 年年度工作方案的一个内容，该办事处正在与加纳政府共同努力传播以气候变化为主题的《2007/2008 年人类发展报告》，其目的是，除其他外，加强社区和最高政治一级的意识，并支持加纳政府在该国的 7 个试点区实施具体的适应方案。这个具体事例表明，包括各联合国机构在内的联合国系统能如何帮助会员国采取减缓行动与政策，并扩大对国家一级适应努力的支持。

联合国系统可以采取具体行动，从谈论技术转变到切实部署和向发展中国家转让环境友好型技术。联合国系统可以通过在现有《联合国气候变化框架公约》下制定一项技术开发和转让国际协定来这样做，以确保，除其他外，实施由国家主导的进程确定的技术需求、在新技术开发方面开展合作研发方案与活动、实施技术开发和转让示范项目，为技术开发和转让创造支持性环境以及推动南北和南南合作。

加纳政府随时准备积极参与有关今后国际协定的讨论，以应对气候变化给可持续发展造成的威胁，包括气候变化对各国政府减贫努力产生的毁灭性影响。

主席（以英语发言）：我现在请安哥拉城市和环境部长西塔·若泽先生阁下发言。

西塔·若泽先生（安哥拉）（以法语发言）：请允许我代表安哥拉政府，祝贺秘书长以及联合国系统各组织正在深入开展与气候变化相关的活动。

安哥拉赞成安提瓜和巴布达代表以 77 国集团和中国的名义所作的发言，以及孟加拉代表将以最不发达国家集团的名义作的发言。

秘书长在巴厘首脑会议期间重申，与全球变暖作斗争是我们这一代人面临的主要道德挑战。在此之

前，各国国家元首和政府首脑于 2007 年 9 月齐聚在这个庄严的大会堂中，对这一想法表示支持，并发出呼吁，表明在联合国系统主持下对全球变暖承担多责任的意愿。

政府间气候变化专门委员会的第四份报告证实，人类活动显然是导致全球变暖的原因，并建议我们采取紧迫行动。对气候变化影响所作的观察表明，人类的未来不甚光明，在小岛屿国家和最不发达国家尤其如此。

我们都必须考虑，我们没有权利把地球变暖造成的令人遗憾的遗产留给后世子孙。

就非洲国家而言，尽管它们排放的温室气体微不足道，但气候变化对其经济的影响已很明显。许多非洲国家受到干旱和荒漠化的严重影响。我们已开始看到降水模式的剧烈变化造成的严重破坏。这些干扰对已经贫困的人口造成不利影响，并妨碍执行粮食安全方案和减贫方案，这些方案都旨在协助实现千年发展目标的努力。

我们在巴厘就与经济增长相协调的最少温室气体排放达成一项新的全面气候协定迈出了第一步。今后要采取的步骤必须解决有效安排适应基金以及其它融资机制的问题，并鼓励能应对气候变化造成的主要挑战的国际合作。

我们充分相信，联合国系统有能力应对气候变化造成的主要挑战。这就是为什么我们今天来到这里，表明我们致力于作出需要的不可或缺的集体努力，以便在《巴厘路线图》基础上，取得在 2009 年年底前成功谈判达成一项全面的 2012 年后协定的可能最佳结果。

安哥拉承认各方必须根据“共同但有区别的责任”原则作出贡献，我们是一个过去 6 年来生活在和平之中、但仍处于艰难国家重建进程的国家，我们将竭尽全力来鼓励和调动所有私营和公共部门行为者、非政府组织以及当地社区参与执行根据《联合国气候框架公约》和《京都议定书》拟定的国家战略。安哥

拉共和国总统若泽·爱德华多·多斯桑托斯于 2007 年 9 月在此宣布了这一战略。

我们吁请政府的伙伴坚持多部门措施与方案，包括在可再生能源生产、铁路运输、保护原始森林和建立森林保护区、在工业和石油部门使用清洁技术等领域采取的行动。长期以来，石油部门一直在努力消除与生产石油相关的温室气体排放。

为使像我国这样的最不发达国家有效参与减缓和适应的集体努力，联合国系统的当务之急是优先援助有如下目的的国家与区域倡议：第一，建设持续观察和系统分析气候变化影响的能力；第二，帮助建立旨在防范自然风险的地方预警系统和计划；第三，鼓励可持续热带林业和打击毁林行为；第四，确保获得清洁技术；以及第五，通过联合国系统改善获得可用资金的途径，我们希望能为此目的提供更多资金。

主席（以英语发言）：我现在请苏丹环境与城市发展部长艾哈迈德·尼哈尔先生发言。

尼哈尔先生（苏丹）（以阿拉伯语发言）：主席先生，首先，我赞扬你主持本次重要的专题辩论，辩论的主题无疑是当今世界面临的巨大挑战之一，即气候变化。我要表示，我们赞赏你主动安排我们继续就这项议题进行辩论。我们感谢你 and 秘书长亲自关注气候变化问题。

我们赞同 77 国集团加中国、非洲集团和最不发达国家的发言，并且我们最后赞同阿拉伯集团的发言。

在《联合国气候变化框架公约》（气候公约）缔约国第 13 次会议在印度尼西亚巴厘作为《京都议定书》缔约国会议召开之后，我们今天在此聚会。我们认为那次会议是成功的，并希望会议制订的路线图将加快履行防止气候变化的国际承诺的努力。

由于苏丹的地理位置、巨大面积、生物多样性和发展情况，我国是在目前和可预计的将来最易受气候变化影响的国家之一。这就是为什么我们如此重视化解气候变化的消极影响的能力，并采取措施减轻它对我国发展的影响。

因此，苏丹制订了一项适应气候变化的全国计划，其中包括旨在消除贫困、确保粮食安全、供水、保健和减少毁林和荒漠化等紧急措施。此外，这项计划包括制订机构性政策和框架的各项建议，以便我们随后能够执行适应措施。

我们向《气候公约》秘书处提交了一项执行战略。我们希望，该战略将得到《气候公约》框架内所设基金的资助，并得到支持发展中国家抵抗气候变化的努力的所有方面的资助。

我们认为，国际声援和有效参与对解决气候变化问题非常重要。尽管我们没有排放大量的温室气体，我们已为减少排放而采取步骤和通过政策。在能源领域中，我们引进了增加可持续发展的能源供应的措施。我们已采取步骤，确保在用于可持续发展的石油的生产和使用方面执行平衡的政策，同时非常关心环境保护。

能源和矿业部通过了一项石油工业环境保护法。政府还采取了一些重大步骤，提倡使用太阳能等可再生的干净能源。苏丹通过与尼罗河盆地国家的合作和一项电力交易计划，另外进行了土地和森林养护、土地改良以及防止毁林行动，在水电能源的使用方面取得了长足的进展。

我们欢迎在巴厘作出的各项决定，特别是遵守承诺和时限的决定，以便建立一个旨在减少气候变化对发展中国家和特别是最不发达国家及非洲国家的灾难性影响的可持续的制度。我们对政府间气候变化问题小组（气候小组）的第四次报告感到关切，它指出，即便我们保证采取减少排放的严厉措施，由于现有温室气体排放的积累和减少目前排放水平所需的时间，某种程度的气候变化是不可避免的。

问题的关键在于最脆弱的国家将承担不可避免的气候变化的重担。这将意味着更多的灾难、经济和社会发展能力下降，以及为争夺稀少的资源发生更多的冲突。

气候小组的第四次评估报告清楚地表明，我们的唯一选择是适应形势。因此，我们认为，未来的任何协定应当包括旨在支持非洲受影响国家和最不发达国家为适应气候变化所作努力的更加明确和更具体的承诺。为确保有效履行这些承诺，应当设立积极的机构性框架和机制。会议开的够多了。现在是迎接真正挑战的时候，也就是执行的挑战。

我们非常赞赏在巴厘作出的执行协定和《议定书》的决定，特别是启动适应基金。我们希望，该基金将能够帮助直接执行具体的项目，使我们能够有效和紧急适应气候变化。

我们也希望，将在发展中国家采取防止毁林的行动，毁林影响了穷国的生计。我们期望在这方面采取切实的措施。

至于对抵抗气候变化非常重要的技术发展和技术转让，我们认为，只有消除阻碍就协定中各项承诺采取后续行动的主要和根本性的掣肘，才能这样做，尽管该协定生效已有十年，这些掣肘依然存在。

我们赞赏联合国各机构为动员资源和建立框架和协定所发挥的日益重要的作用，以便以有效、公平和不偏袒的方法解决影响全人类的问题。我们认为，《气候公约》是根据里约原则，并在共同但有区别的责任以及可持续发展三项主要支柱——经济增长、社会发展和环境保护——基础上解决气候变化问题的主要法律框架。

我们希望，将为非洲国家和最不发达国家的适应努力提供必要的资源。我们认为，为了适应气候变化，发达国家——对排放大量温室气体负主要责任的国家——以及本国际组织必须制定适当的政策和机构框架，向发展中国家提供紧急、直接和可预计的支助，以便它们能够适应必然发生的气候变化。在这方面，我们谨重申执行工作的重要性。

主席（以英语发言）：我现在请海地环境部长让-马里·克洛德·热尔曼先生阁下发言。

热尔曼先生（海地）（以法语发言）：我高兴地在有关“应对气候变化：联合国和全世界共同努力”的专题辩论中发言。

首先，请允许我真诚感谢大会主席的这项倡议和邀请我参加本次会议。我祝愿他在完成这项崇高任务时一帆风顺。

海地完全赞同 77 国集团加中国的发言，并对全球问题重新受到关注感到满意。我们欢迎国际社会的长期选择，根据现实而不是幻觉和大致情况采取行动。鉴于气候变化的因果关系两重性，我们完全相信，我们已经陷入一场前所未有的全球危机。

《联合国气候变化框架公约》（气候公约）于 1994 年生效，历次科学评估不容争辩地证实，人类活动改变了大气层。政府间气候变化问题小组（气候小组）第四次评估报告也指出了这个事实。

今后十年的预期人口增长以及人口对某些区域的压力，使这个问题更加令人不安。此外，最为脆弱和对严重气候变化的责任最小的小岛屿发展中国家的人民，将不公正地为气候变化付出代价。

我们现在知道，没有办法消除温室气体的排放。我们也知道，即便我们今天就停止所有温室气体的排放，由于二氧化碳在大气中停留的时间，今后数十年里将感觉不到这对气候变化的作用。

我们的唯一出路是按照共同但有区别的责任的原则，相应减少温室气体的排放。

今天，海地同其他小岛屿发展中国家一样，面临气候变化引起的一些内部挑战，它们对经济、社会和环境条件构成了危险的威胁，并因而限制了我国减少贫困和实现可持续发展目标的能力。

由于其地理位置，海地同许多加勒比邻国一样，每年遭遇热带暴雨和其他气象威胁的侵袭，在今后数十年里很可能由于气候变化而恶化。拉丁美洲和加勒比经济委员会指出，海地是所有拉丁美洲和加勒比国家中最脆弱的国家。此外，我国承受自然灾害和风险

所引起并由于气候变化而加剧的环境冲击和压力的能力是最弱的。海地在二十世纪经历了众多自然灾害——这些灾害夺去了数千条生命，并造成数百万美元的物质破坏。

几乎所有小岛屿发展中国家，特别是大地之母岛上的海地共和国和多米尼加共和国正在变得更加脆弱。每年，这两个国家都遭受自然灾害。其财政资源不能用于建设社会基础设施和从事发展方面的生产性和盈利性的活动，而被用于修复所造成的环境损害。

就在现在，由于最大的边界湖之一 Azuéli 湖的洪水泛滥，海地同多米尼加共和国之间繁忙贸易的一个边界港口正在日渐失修；一个共同的国际通信手段逐步衰败。

热带暴雨诺埃勒最近在两国造成的破坏清楚地表明，即便是不太严重的灾害也能造成重大宏观经济影响，成为拖延实现千年发展目标的又一个因素。

正如勒内·加西亚·普雷瓦尔先生阁下 2007 年 9 月 24 日在大会堂的气候变化问题国家元首会议上强调：

“气候变化要求国际社会作出最紧急的反应，它无疑是我们时代最重要的环境问题，对世界发展构成了最令人不安的挑战”。

根据这一构想，海地在签署和批准《气候变化公约》之后编写了一项《适应气候变化全国行动计划》，其中包含在全国对话中产生的一些多部门项目，通过签署和批准其他有关的多边协定对国际社会作出了额外的承诺，包括《京都议定书》、《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》、《生物多样性公约》和《防治荒漠化公约》。

海地还在建立专门的国家机构，以保证对《京都议定书》的承诺。

海地认识到气候的监测和预报对保护人民及财产的决定性重要意义，我国建立了一个国家环境脆弱性观察站。它将使我们能够收集可靠和相关的数据库、

增加我们的适应能力，并把气候数据和预报纳入评估和决策进程，以便产生尽可能大的社会经济收益。

同样，除其他活动外，海地政府刚刚通过适应措施推动了同古巴和多米尼加共和国的三边协议，为建立陆上和海上的生物走廊奠定了基础。这项加勒比区的创新举措得到了联合国环境规划署区域办事处的大力支持，将使我们能够在各种关切和活动中以人为本，从而减少贫困、保护生物多样性、向这三国人民提供货物和服务，并确保易受气候变化影响的脆弱生态系统的生存。

今天，人们越来越意识到气候变化。气象情况证实了气候小组第四次评估报告的结论的真实性，我们中更多的人赞成同样的诊断。

我们现在需要携起手来为主要的事业服务，也就是保护和拯救生命。我仍然认为，气候变化及气候改变对人类活动和生态系统的影响对可持续发展提出了重大的挑战。

海地局势同多数小岛屿发展中国家的局势一样，清楚地表明了气候变化、贫困、自然风险和灾难、荒漠化和生态多样性的损失，是相互关联的。

我谨借此机会呼吁国际社会作为紧急事项进一步加强支持小岛屿发展中国家的努力，国际社会承认这些国家在气候变化的影响面前特别脆弱并易受其打击。

主席（以英语发言）：我现在请赞比亚旅游、环境和自然资源部长迈克尔·凯恩古先生阁下发言。

凯恩古先生（赞比亚）（以英语发言）：我非常感谢有机会参加关于气候变化的本次非常重要的辩论，并且我对这次重要会议的组织者表示赞扬。

我们大家记得，政府间气候变化问题小组第四次评估报告明确列举了全球变暖的事实，突出了世界各地气候变化的明显迹象。预计的增加数——在某些情况下到 2100 年将上升 5.8 摄氏度——估计比地球历史上温度大幅上升的其他时期要快 100 倍。

报告还强调，全球变暖将对人类和自然系统产生越来越大的影响，并有可能对地方、区域和全球经济产生灾难性的影响。气候变化对经济的影响很可能在各经济体和社会的不同区域里分布不均衡，导致包括价格提高、收入减少和失去就业等次级影响。这将抵消向社会提供基本货物和服务的多数部门的收益，并给公共部门带来巨大的负担。

赞比亚这样的穷国将受难最大，因为我们没有能力应对气候变化的影响。我们主要关心的是减缓贫困，贫困比气候变化问题更严重。现在，在我向大会发言时，赞比亚正在发生前所未有的洪水，造成巨大破坏，使人民背井离乡，并且冲垮桥梁、阴沟和道路。

今天，我要告诉大会我国政府正在进行的工作，以便解决气候变化和我们面临的其他挑战。我国政府于1992年6月11日签署《联合国气候变化框架公约》（气候公约），并于1993年5月28日批准它。我们还在1998年8月5日签署《京都议定书》，并于2006年7月7日批准它。

尽管赞比亚没有一项具体的气候变化政策，我国第五个国家发展计划承认气候变化是一项挑战。第五个国家发展计划预计气候变化可能把降雨量减少8%至30%，并提倡应对这项挑战的措施。

我们最近批准的国家环境政策也提到气候变化问题。此外，其他环境部门的方案详细阐述了气候变化。在这方面，我国政府采取了下列行动。我谨感谢和赞扬联合国开发计划署（开发署）和全球环境基金在这方面对我们的支助。

赞比亚完成了初步全国报告，并于2006年提交气候公约秘书处。编写第二次全国报告的两年期于2007年开始。除了汇报执行《气候公约》的进展情况之外，第二次报告的进程也将成为一个管理工具，查明在气候变化管理问题上现有国家能力中的差距。

2007年向气候公约秘书处提交了《国家适应行动纲领》。《国家适应行动纲领》具体谈到粮食安全和公共健康方面的眼前紧急适应优先事项。《纲领》还指

出，有证据表明气候变化对其他部门的影响，例如林业、野生生物、土地管理、能源和旅游业。我们现在需要获得执行《行动纲领》的资源。

已经成立了一个主管批准清洁发展机制的国家机构，由该机制进程中最相关的国家利益攸关者组成一个特设委员会，设在旅游、环境和自然资源部之下。

根据加入《气候公约》所作的承诺，我国政府还开展了一次全面的国家气候变化宣传运动，其目的是通过提高认识和达成全国共识，确保本国当家作主和未来气候变化努力的成功。

气候公约协调中心在2007年完善了《里约公约》执行情况自我评估的国家能力。评估工作查明了有效执行联合国各项有关生物多样性、气候变化和荒漠化公约的国家能力中的差距，并为缩小这些差距提出了一项战略和行动计划。

在开发计划署的支助下，不久将开始对气候变化在赞比亚造成的经济影响进行研究。严格的分析表明，气候变化对赞比亚第五个国家发展计划中规定的短期、中期和长期发展优先事项极其重要。

我国政府还为按照《斯德哥尔摩公约》管理持久性有机污染物制订了一个国家执行计划，《公约》作出了保护人类健康和环境，免遭持久性有机污染物损害的规定。该文件在2007年4月完成。

本论坛为我们提供了一次机会，参与提倡伙伴关系，并考虑联合国和全世界处理气候变化的最适当的方法，以便减缓对赞比亚这样的国家的影响，并预防发展成就可能由于气候变化而前功尽弃。

最后，请允许我强调尽早采取行动应对气候变化的威胁的重要性。我们需要在全球一级采取减少温室气体排放的果断行动，以解决这个问题的根源。

主席（以英语发言）：我现在请阿尔巴尼亚环境、森林和水资源管理部长Lufter Xhuveli先生阁下发言。

Xhuveli先生（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：我特别高兴地参加本次重要的专题辩论，辩论的重点是

全球气候变化，这是人类今天面临的最有挑战性和威胁最大的问题之一。我谨感谢联合国举行这次非常重要的辩论。

气候变化是一个复杂和严重的威胁。已经证明，气候变化主要产生于无法持久的发展——无法持久的能源生产、无法持久的能源消耗、无法持久的工业发展，无法持久的土地使用、无法持久的生活方式，等等。应对气候变化威胁的经验，同可持续发展、脆弱性和适应、经济和减少贫困的关切有着根本的联系。

阿尔巴尼亚在同秘书长领导下聚集在纽约的各国一道，呼吁在巴厘实现突破。我们到巴厘去的目的是为实现突破作出我们微薄的贡献。我们今天在此继续光大去年 12 月气候变化谈判中取得的真正突破，这一突破是去年全年对这项问题的历史性关注和支助的结果。

如同发展中世界的大多数国家一样，阿尔巴尼亚虽然对全球温室气体排放的责任微乎其微，但却承受着气候变化造成的大部分环境、社会和经济后果。虽然由于阿尔巴尼亚高度依赖水力发电而碳足迹相对小，同世界其他国家一样，随着温度上升、降雨减少和其他后果，我国受到气候变化的极大影响。

阿尔巴尼亚为对付气候变化而进行适应的需要是巨大和多种多样的。它们涉及旅游、海岸地区、农业和生态系统等部门。政府方案将必须应对气候变化的后果，并处理国家和地方发展计划中的气候变化风险。

阿尔巴尼亚政府保证履行包括《联合国气候变化框架公约》和《京都议定书》在内的联合国全球公约的所有义务。从这一点出发，我们认为联合国发挥着催化剂的作用，不仅在国际一级，而且也在国家一级，领导并支持减缓气候变化的努力。

阿尔巴尼亚正在执行一个活动方案，旨在减少温室气体排放的增长率、适应气候变化的负面影响，并且在联合国开发计划署（开发计划署）的协调和支持下实施碳融资机制。阿尔巴尼亚政府自愿加入了《联合国一体化倡议》，除其他外，该倡议通过采用新方

法和新的伙伴形式，为解决全球环境问题，特别是气候变化问题，提供了新的机会。

尽管阿尔巴尼亚没有根据《京都议定书》作出减少排放的承诺，但是我们努力促进经济的可持续增长。我们知道，能源是实现这项目标的一个先决条件。就阿尔巴尼亚情况而言，这是一个集中了两个重要关切的明显的挑战：能源安全和气候变化。通过其财政政策、提倡可再生能源以及主管碳融资机制的机构的运作，阿尔巴尼亚谋求建立一个碳中和的经济。我们还加强了利用活跃、新兴碳市场及从中受益的能力。联合国的作用和支助在这方面是重要的，实际上是至关重要的。

阿尔巴尼亚能够以低成本减少因老旧和低效的能源消费以及相对较少利用可再生能源所产生的温室气体排放。发达国家对购买阿尔巴尼亚能源和林业部门碳信用额以换取减少排放量表现出极大的兴趣。阿尔巴尼亚政府对这种兴趣作出的积极反应已导致在阿尔巴尼亚政府同世界银行的生物碳基金之间签署了第一项减少排放量购买协定，以及另外两项同意大利和丹麦政府的合作协定。

仅在 2007 年，阿尔巴尼亚政府资助了对大约 50 个小水电站的投资，它今后将继续这样做。而且，通过利用有利的环境条件，生产大约 1 000 兆瓦的风力农场很快将成为现实。与此同时，我们正在执行一系列政策，以期在我国广大地区造林和重新造林的同时减少森林开采。

阿尔巴尼亚在寻求发展的同时将继续维持温室气体的低排放量。这样，我们将为防止我们星球的气候变化作出微薄的贡献。阿尔巴尼亚认为，气候变化的挑战是在可持续发展方面采取减缓和适应行动的一个机会。

主席（以英语发言）：我现在请巴拿马国家环境署署长利贾·卡斯特罗女士阁下发言。

卡斯特罗女士（巴拿马）（以西班牙语发言）：气候变化是一个事实，我们的脆弱性和进行适应的必要

性也是事实。我们各国发生过极端的气候现象，造成生命损失和严重的财产破坏，永久维持并加剧了贫困，为了我们人民有尊严的生活，需要以替代办法立即作出反应。

今天，由于我们前人的无所作为和对气候变化情况的无知，我们正在受苦。但是，今天我们了解正在发生的情况。因此，迫切需要从对话变为行动，以确保后代不会因为我们知道这种变化但却没有及时采取行动而付出代价。

我们是否脆弱？是的，我们知道我们的脆弱性。我们是否必须为可持续发展进行规划？我们也知道该这样做。因为我们无法控制气候变化，我们是否必须适应形势？我们也知道这个情况。我们是否必须减缓温室气体的影响？对此也没有疑问。但是，这一切都有代价，并且发展中国家付出的代价更高。我们脆弱性的增长速度快于我们的适应能力。

因此，本次辩论极端重要，因为，今天正在制定的行动可能改变我们各国社会造成目前气候状况的行为。为此，不仅需要各国政府的政治意愿，必须提高私人企业、工会、专业组织和政党的认识，以便它们了解，如果它们在每个国家达到环境标准并对新的干净、高效率技术进行投资，我们最终将能够一道同社会的其他阶层结成联盟，在我们各国开始进行可持续的发展。

我们希望强调发达国家的责任，根据共同但有区别的责任的原则，它们应当加紧努力执行负责的政策，减缓温室气体排放，并考虑到《京都议定书》列举的机会，《议定书》是国际社会为减少大气中温室气体浓度而商定的第一个步骤。而且，它们也必须支持《气候变化公约》框架中的适应倡议。

国际碳市场引起了发展中国家极大的期望，巴拿马希望该市场的资金流动将用于减缓极端贫困的问

题，并且正在从社会、经济和文化角度全面分析这个问题。我们这样做的方法是根据巴拿马社区和地方政府在每一个情况下的决定，把社会和环境项目的碳信用额收入的 30% 直接投入项目附近的社区。此外，我们已经设立一项年度基金，发电厂每发 1 兆瓦电，就提供 5 000 美元，用于饮用水、能源、改善生活条件、使做饭无需柴火成为可能的沼气卫生设施等相关服务、以及其它必要的社会基础设施。

联合国及其会员国必须致力于促成资金流动，从而明确地解决气候变化问题，以便通过技术转让及促进可再生能源和高效能源的生产，来支持像我们这样的国家为减缓气候变化的影响所作出的每一项努力。就一个小国而言，我们正在作出巨大的努力，但我们认为，那些真正负有责任者必须履行其义务，提高我们的适应能力。

巴拿马一直在关注减少滥伐森林和土地退化所造成的排放的问题。过去已经作出了许多努力，但结果并不鼓舞人心。我国的滥伐森林比率很高，而且还会继续升高，除非作出大量的努力和投资来予以降低。然而，这个问题相当复杂，需要大量的投资。

《巴厘路线图》提供了这方面的明确方向，我们呼吁各国进行合作，以便达成协议并制止上述进程，这不仅将减少二氧化碳的排放，而且也将有助于在这样一些社区实现真正的可持续发展——时至今日，它们不仅没有创造收入的能力，而且在我们各国也属于最容易受到影响的社区。只有这样，它们才有能力加以适应。

协同工作是实现《巴厘路线图》所确定各项目标的关键，该路线图的议程也包括 2009 年年底之前即将谈判的各个问题，从而为 2012 年年底之前——即第一个承诺期的最后期限之前——即将履行的各项承诺制定指导方针。

下午 1 时散会。